



## Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 4 novembre 2019 à 19 h

5151, chemin de la Côte-Sainte-Catherine

### ORDRE DU JOUR

#### 10 – Sujets d'ouverture

**10.01** Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance.

**10.02** Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 4 novembre 2019 du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

**10.03** Procès-verbal

CA Direction des services administratifs et du greffe

Approuver les procès-verbaux de la séance extraordinaire du 7 octobre 2019 à 17 h et de la séance ordinaire du 7 octobre 2019 à 19 h du conseil d'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

**10.04** Commentaires

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires de la mairesse et des conseillers.

**10.05** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

**10.06** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

**10.07** Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

## **20 – Affaires contractuelles**

**20.01** Appel d'offres public

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1194921005

Accorder un contrat au montant de 163 733,61 \$, incluant les taxes, à 9153-5955 Québec inc. (Terrassement Limoges et fils), pour les travaux de réaménagement du jeu d'eau du parc Notre-Dame-de-Grâce à la suite de l'appel d'offres public CDN-NDG-19-AOP-DAI-048, et autoriser une dépense totale à cette fin de 180 106, 97 \$, incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant (4 soumissionnaires).

**20.02** Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1197413004

Accorder à Arboriculture de Beauce inc. un contrat, comprenant 3 lots de 200 arbres, d'élagage systématique et rabattage d'arbres publics sous le réseau de distribution d'Hydro-Québec pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce 2019 et autoriser une dépense à cette fin de 349 870,08 \$ incluant les taxes et tous les frais accessoires le cas échéant (1 soumissionnaire) - Appel d'offres public 19-17855.

**20.03** Contrat de services professionnels

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1185302001

Résilier le contrat de services professionnels numéro CDN-NDG-17-AOP-DAI-050 avec la firme GR7 Architecture dans le cadre du projet de réaménagement, la rénovation et la mise aux normes du gymnase et du dojo au centre le Manoir (résolution CA18 170056).

## **20 – Administration et finances**

**20.04** Autorisation de dépense à l'intérieur d'une entente-cadre

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1191837001

Autoriser une dépense de 137 970 \$, toutes taxes incluses, soit 45 990 \$ par an, provenant des surplus de gestion de l'arrondissement, pour le paiement relatif à l'entente de service entre l'arrondissement et Ville Mont-Royal pour permettre aux résidents du secteur Glenmount d'utiliser les services de sports, loisirs et bibliothèque de Ville Mont-Royal pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2020 au 31 décembre 2022.

**20.05** Immeuble - Location

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1195323010

Approuver le projet de première convention de prolongation du bail par lequel la Ville loue de Harvey Wolfe, Mark Shapiro, Barry Shapiro, Stanley Hitzig, 6253652 Canada inc., Katalin Papp et Roy Salomon, des locaux d'une superficie de 9 334 pi<sup>2</sup>, au rez-de-chaussée et au sous-sol de l'immeuble situé au 6650, chemin de la Côte-Saint-Luc, à des fins d'activités communautaires et de loisirs pour l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, pour un terme d'une année, à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2019, pour une dépense totale de 207 659,68 \$, incluant toutes taxes applicables. Bâtiment 8029.

**20.06** Subvention - Contribution financière

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1195265015

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 4 555 \$.

Organisme	Justification	Montant et Donateur
<p><b>Corporation Jardin Communautaire Châteaufort</b> 6767, chemin de la Côte-des-Neiges, bureau 591 Montréal (Québec) H3S 2T6</p> <p>M. Tommy Gagnon Président du conseil d'administration Corporation Jardin Communautaire Châteaufort</p>	<p>Pour la « Fête du Jardin » qui a célébré les récoltes, le samedi 24 août 2019 dans l'enceinte même du jardin.</p>	<p><b>TOTAL : 800 \$</b></p> <p>Sue Montgomery      250 \$ Lionel Perez            250 \$ Magda Popeanu        300 \$</p>
<p><b>Association philippine-canadienne artistes du Québec</b>   <i>Filipino Canadian Artist Association of Québec</i> 219 – 2525, boul. Cavendish Montréal (Québec) H4B 2Y6</p> <p>a/s Mme Michelle Vargas Lao Présidente</p>	<p>Pour contribuer à la planification immédiate et favoriser la réalisation des activités de cette association.</p>	<p><b>TOTAL : 400 \$</b></p> <p>Marvin Rotrand        200 \$ Lionel Perez            200 \$</p>
<p><b>Le Centre communautaire iraquien</b>   <i>Iraqi Community Center (ICC)</i> 6767, chemin de la Côte-des-Neiges, bureau 601.4 Montréal (Québec) H3S 2T6</p> <p>a/s M. Salam El-Mousawi Membre du conseil d'administration</p>	<p>Chaque année, le centre organise un événement annuel « Aldarbouneh » pour faire revivre une journée dans le quartier iraquien avec différents thèmes. En 2017, le centre a commencé à travailler avec la communauté syrienne.</p> <p>Cette année, le thème sera « Games from Iraq and Syria ». Les visiteurs apprendront les différents jeux joués par les enfants dans ces pays, soit : « hopscotch, soccer, hide and seek, marble, musical chairs, etc. »</p> <p>Il y aura un coin pour goûter la nourriture de ces pays.</p>	<p><b>TOTAL : 700 \$</b></p> <p>Lionel Perez            700 \$</p>

<p><b>Jeune conseil de Montréal</b> 275, rue Notre-Dame Est Bureau 3110 Montréal (Québec) H2Y 1C6</p> <p>a/s Mme Rayane Zahal Présidente du comité de direction</p>	<p>Pour soutenir les mandats d'éducation citoyenne, de représentativité et d'incubation de talent pour la scène municipale montréalaise.</p> <p>Le Jeune Conseil de Montréal est un organisme à but non lucratif et non-partisan qui promeut l'engagement citoyen chez les jeunes à Montréal de 12 à 30 ans. Par ses mandats, il contribue à initier les jeunes à la vie politique municipale, aux enjeux des administrations locales et à la démocratie représentative.</p> <p>Chaque année, le Jeune Conseil et le Conseil Sous-18 accueillent entre 80 et 250 jeunes conseillers et conseillères afin de les initier à la démocratie municipale en participant à la plus grande simulation francophone d'un conseil municipal en Amérique du Nord.</p>	<p><b>TOTAL : 800 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 200 \$ Lionel Perez 200 \$ Peter McQueen 200 \$ Christian Arseneault 200 \$</p>
<p><b>ANKAS INC.</b> (Académie de karaté Alexandru Sorin) 164, avenue Milton Montréal (Québec) H8R 0A1</p> <p>a/s M. Alexandru Sorin Entraîneur-chef (Président)</p>	<p>Pour aider une athlète Angelia Granda de notre arrondissement à participer au Championnat du monde qui aura lieu au Chili.</p>	<p><b>TOTAL : 300 \$</b></p> <p>Magda Popeanu 300 \$</p>
<p><b>MOISSON MONTRÉAL</b> 6880, chemin de la Côte-de-Liesse Montréal (Québec) H4T 2A1</p> <p>a/s Monsieur Richard D. Daneau Directeur général</p>	<p>Pour aider Moisson Montréal à assurer un approvisionnement alimentaire optimal aux organismes communautaires desservant les personnes en difficulté sur l'île de Montréal tout en participant au développement de solutions durables pour favoriser la sécurité alimentaire.</p> <p>En 2018, Moisson Montréal a distribué 321 901 kg de denrées dans notre arrondissement à différents organismes, tels que Baobab Familial, Auberge Shalom pour femmes, Multicaf, NDG Food Depot.</p>	<p><b>TOTAL : 800 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 200 \$ Lionel Perez 200 \$ Peter McQueen 200 \$ Christian Arseneault 200 \$</p>
<p><b>L'Association antiguaise et Barbuda de Montréal inc.  </b> <i>The Antigua and Barbuda Association of Montréal inc.</i> C.P. 183, Station Snowdon Montréal (Québec) H3X 3T4</p> <p>a/s Mme Erene Anthony Responsable des relations publiques</p>	<p>Pour assurer le succès de la célébration du 38<sup>e</sup> anniversaire de l'indépendance d'Antigua-et-Barbuda le 16 novembre 2019.</p> <p>Une bourse sera remise à un récipiendaire et à une organisation montréalaise dédiée au cancer.</p>	<p><b>TOTAL : 500 \$</b></p> <p>Marvin Rotrand 200 \$ Lionel Perez 200 \$ Christian Arseneault 100 \$</p>

<b>FONDATION EVA R. GSUM</b> 7056 Marie-Rollet Montréal (Québec) H8N 3E7  a/s M.Gavin Musgrave Fondateur et directeur général	Depuis 2008, cet organisme sans but lucratif offre une aide financière aux étudiants-athlètes défavorisés qui souhaitent poursuivre l'éducation post-secondaire.  Notre appui aidera à couvrir les dépenses reliées pour la location de l'aréna Doug-Harvey lors de l'événement sur glace qui aura lieu le 11 janvier 2020.	<b>TOTAL : 255 \$</b>  Lionel Perez                      255 \$
--	---	---

**20.07** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1191247008

Accorder un soutien financier totalisant la somme de 50 831 \$ (taxes incluses si applicable) à différents organismes, pour la période et le montant indiqué en regard de chacun d'eux, dans le cadre de l'édition 2019 du Programme d'intervention de milieu pour les jeunes 12-30 ans et dans le cadre de l'Entente administrative pour l'accueil et l'intégration des immigrants conclue entre le ministère de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion et la Ville de Montréal - MIDI-Ville (2018-2021). Approuver les projets de convention à cet effet.

**20.08** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1195284016

Accorder une contribution financière aux Carrefour jeunesse emploi Côte-des-Neiges et Carrefour jeunesse emploi Notre-Dame-de-Grâce, totalisant 20 000 \$, incluant les taxes si applicables, pour la réalisation du projet-pilote « Brigade neige », pour la période du 5 novembre 2019 au 30 avril 2020, et approuver les projets de convention à cette fin.

**20.09** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1197838038

Mandater la Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social pour négocier une entente de principe avec la Commission scolaire de Montréal qui viserait à intégrer des locaux communautaires au projet d'agrandissement et de rénovation de l'école Les-Enfants-du-Monde.

**30.01** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1195265014

Accepter l'offre du conseil de la Ville d'offrir aux conseils d'arrondissement, conformément à l'article 85 de la *Charte de la Ville de Montréal*, la fourniture de services 311, sur l'ensemble des plages horaires, soit les jours ouvrables, les soirs, les fins de semaine et les jours fériés.

**30.02** Administration - Directive / Procédure / Calendrier

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1194570010

Approuver le calendrier des séances ordinaires et les lieux des séances ordinaires et extraordinaires du conseil d'arrondissement pour l'année 2020.

**30.03** Administration - Directive / Procédure / Calendrier

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1194570014

Modifier le lieu de la tenue de la séance ordinaire du lundi 2 décembre 2019 afin qu'elle se tienne dans la nouvelle salle du conseil au 5160, boulevard Décarie.

**30.04** Budget - Autorisation de dépense

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1197606001

Approuver l'affectation d'une somme de 3,2 millions \$ du surplus libre de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce pour le projet conjoint avec la Commission scolaire de Montréal (CSDM) visant la rénovation et l'agrandissement de l'école Les-Enfants-du-Monde.

**30.05** Recours judiciaires et règlement de litiges

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193930002

Mandater le Service des affaires juridiques afin de prendre toutes les mesures nécessaires y compris un recours devant la Cour supérieure pour faire démolir l'immeuble incendié situé au 5557, chemin de la Côte-des-Neiges.

**30.06** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CE Direction des travaux publics - 1198241006

Autoriser le greffier à émettre une attestation de non-objection à la délivrance, par le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les Changements Climatiques (MELCC), d'une demande d'autorisation en vertu de l'article 32 de la *Loi sur la qualité de l'environnement* (L.R.Q., c. Q-2), pour l'installation d'un réseau de drainage unitaire sur l'avenue Isabella (lot 2 347 769), à l'est de l'avenue Macdonald.

**30.07** Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction des travaux publics - 1198241007

Offrir au conseil municipal, la prise en charge de la conception, de la coordination et de la réalisation des travaux pour l'installation d'un réseau de drainage unitaire sur l'avenue Isabella (lot 2 347 769), à l'est de l'avenue Macdonald, appartenant au réseau artériel en vertu de l'article 85 alinéa 2 de la *Charte de la Ville de Montréal*.

## 40 – Réglementation

**40.01** Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction des travaux publics - 1198236002

Édicter une ordonnance établissant l'implantation d'une zone scolaire sur l'avenue Borden entre les avenues Somerled et Bessborough.

**40.02** Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction des travaux publics - 1190235003

Édicter une ordonnance établissant l'implantation de panneaux d'arrêt toutes directions sur le chemin de la Côte-Saint-Antoine, à l'intersection de l'avenue Grey.

**40.03** Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1197838036

Autoriser l'occupation du domaine public selon le site et l'horaire prévus pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics » pour le conseil d'arrondissement du 4 novembre 2019 » joint au sommaire décisionnel et édicter les ordonnances autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues.

**40.04** Règlement - Avis de motion

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1197078004

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente il sera adopté, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2020-2022, un règlement d'emprunt autorisant le financement de 6 014 000 \$ pour la réalisation de réfection routière et de réparations mineures de trottoirs et déposer le projet de règlement.



**40.05** Règlement - Avis de motion

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1197078005

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente il sera adopté, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2020-2022, un règlement d'emprunt autorisant le financement de 2 709 000 \$ pour la réalisation de travaux de réaménagement dans divers parcs de l'arrondissement et déposer le projet de règlement.

**40.06** Règlement - Avis de motion

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1197078006

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente il sera adopté, dans le cadre du programme triennal d'immobilisations 2020-2022, un règlement d'emprunt autorisant le financement de 6 267 000 \$ pour la réalisation de travaux de réfection et de protection d'immeubles à l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce et déposer le projet de règlement.

**40.07** Règlement - Avis de motion

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1194570012

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance ou qu'à toute séance subséquente il sera adopté un règlement portant sur l'approbation du budget de fonctionnement de la Société de développement commercial Expérience Côte-des-Neiges et imposant une cotisation pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2020 et déposer le projet de règlement.

**40.08** Règlement - Avis de motion

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1194570013

Donner un avis de motion annonçant qu'à la prochaine séance du conseil d'arrondissement ou qu'à toute séance subséquente, il sera adopté un règlement sur les tarifs (exercice financier 2020) et déposer le projet de règlement.

**40.09** Règlement - Adoption du second projet

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558056

Adopter, tel que soumis, le second projet de règlement RCA19 17320 modifiant le *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) afin d'interdire les hôtels-appartements et les hôtels dans les zones 0185, 0212, 0220, 0257, 0303, 0595, 0668, 0710, 0732, 0737, 0778, 0786, 0840, 0843, 0856, 0857 et 0921 (NDG-SUD).

**40.10** Règlement - Adoption

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558012

Adopter, tel que soumis, le Règlement RCA19 17319 modifiant le *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) afin de restaurer le zonage commercial et industriel de la zone 0201.

**40.11** Règlement - Adoption

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1196954007

Adopter, tel que soumis, le règlement sur la taxe relative aux services pour l'exercice financier 2020.

**40.12** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558051

Adopter, tel que soumis, le second projet de résolution approuvant le projet particulier PP-112 visant à autoriser la démolition du bâtiment situé au 5713, chemin de la Côte-des-Neiges et la construction d'un nouveau bâtiment de 6 étages, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

**40.13** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558041

Adopter, tel que soumis, le projet de résolution approuvant le projet particulier visant à autoriser la démolition du bâtiment situé au 4986, place de la Savane et la construction d'un bâtiment résidentiel de 8 à 10 étages, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017), puis mandater la secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.

**40.14** Urbanisme - Résolution d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558039

Adopter, tel que soumis, le second projet de résolution approuvant un projet particulier autorisant la démolition des bâtiments situés aux 2795 et 2825, chemin Bates, et la construction d'un bâtiment résidentiel comportant 6 étages et environ 102 logements, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

**40.15** Règlement - Adoption

CA Direction des travaux publics - 1196880003

Adopter, tel que soumis, le règlement modifiant le *Règlement sur la circulation et le stationnement* (R.R.V.M., chapitre C-4.1) pour le territoire de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce, afin d'ajouter un pouvoir réglementaire en matière de permis de stationnement sur rue réservé aux membres d'une société commerciale.

**40.16** Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction des travaux publics - 1196880004

Édicter une ordonnance déterminant les modalités d'émission et d'utilisation de permis de stationnement sur rue destinés aux membres d'une société de développement commerciale.

## **60 – Information**

**60.01** Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1194535010

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour la période du 1<sup>er</sup> au 30 septembre 2019.